



Invacare® Platinum® Series

IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ,
IRC9LXO2AWQ

en	HomeFill® System Compatible Oxygen Concentrators with SensO ₂ User Manual	3
cs	HomeFill® systém kompatibilní koncentrátorů kyslíku s SensO ₂ Návod k obsluze	35
fr	Système HomeFill® compatibles concentrateurs d'oxygène avec SensO ₂ Manuel d'utilisation	69
de	HomeFill® systemfähig Sauerstoffkonzentratoren mit SensO ₂ Gebrauchsanweisung.....	103
it	Sistema HomeFill® concentratori di ossigeno compatibili con SensO ₂ Manuale d'uso.....	141
pl	Systemowe HomeFill® Kompatybilne z SensO ₂ koncentratorów tlenu Instrukcja obsługi.....	175

This manual MUST be given to the user of the product.
BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.



Yes, you can.®

© 2017 Invacare Corporation

All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

Pine-sol and Lestoil are trademarks of The Clorox Company.

Dawn is a trademark of The Proctor and Gamble Company.

Making Life's Experiences Possible is a registered trademark in the U.S.A.

Sommario

Il presente manuale deve essere fornito all'utilizzatore del prodotto. Leggere il presente manuale e conservarlo per eventuali consultazioni successive, PRIMA di utilizzare il prodotto.

I Generale	.142
1.1 Simbolos	.142
1.2 Uso previsto	.144
1.3 Descrizione	.144
1.4 Controindicazioni	.145
1.5 Accessori opzionali	.145
2 Sicurezza	.146
2.1 Posizione delle etichette	.146
2.2 Linee guida generali	.148
2.3 Interferenza di radiofrequenza	.151
3 Componenti	.152
3.1 Identificazione dei componenti	.152
4 Messa in servizio	.154
4.1 Disimballaggio	.154
4.2 Ispezione	.154
4.3 Conservazione	.154
5 Uso	.155
5.1 Introduzione	.155
5.2 Scelta di una ubicazione	.155
5.3 Installazione del concentratore	.157
5.3.1 Installazione dell'umidificatore	.157
5.3.2 Accensione del concentratore	.159
5.3.3 Velocità di flusso	.159
5.3.4 Indicatori di purezza dell'ossigeno SensO ₂	.160
5.3.5 Unità senza SensO ₂	.161

5.4 Sistema allarme interruzione alimentazione principale	.161
6 Manutenzione	.162
6.1 Pulizia dell'alloggiamento	.162
6.2 Pulizia del filtro dell'alloggiamento	.163
6.3 Pulizia e disinfezione termica dell'umidificatore	.164
6.4 Pulizia e disinfezione da un paziente all'altro	.164
6.5 Lista di controllo per la manutenzione preventiva	.165
7 Dopo l'utilizzo	.167
7.1 Informazioni per il riciclo	.167
7.2 Consumo e usura	.167
8 Risoluzione guasti	.168
8.1 Risoluzione guasti	.168
9 Dati tecnici	.170
9.1 Parametri tipici del prodotto	.170

I Generale

I.1 Simbolos

Le segnalazioni impiegate in questo manuale si riferiscono a situazioni o procedure pericolose che potrebbero causare lesioni personali o danni materiali. Per una definizione delle segnalazioni fare riferimento alla seguente tabella.



PERICOLO!

– Pericolo indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca il decesso o lesioni gravi.



ATTENZIONE!

– Avvertenza indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare il decesso o lesioni gravi.



AVVERTENZA!

– Attenzione indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose e/o lesioni non gravi.



Indica consigli utili, raccomandazioni e informazioni per un uso efficace e senza inconvenienti.

Simboli nella documentazione



Leggere il manuale



Non fumare



Vietato utilizzare fiamme libere



Classe II, doppio isolamento



Corrente alternata



Apparecchiatura di tipo BF



Riciclaggio



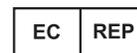
NON smaltire il prodotto come un normale rifiuto domestico



serio pericolo di tipo elettrico



Mantenere asciutto



Rappresentante CE



Produttore



Chiamare fornitore



**Questo prodotto è conforme alla direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositivi medicali.

La data di lancio di questo prodotto è indicata nella dichiarazione di conformità CE.

Per maggiori informazioni sui marchi CE, fare riferimento a Parametri tipici del prodotto.

Simboli sul prodotto



In funzione



Non in funzione

Indicatori O₂

Simboli	Purezza O ₂	Spie luminose (LED)
O ₂	SISTEMA OK O ₂ superiore a 85%	Spia luminosa VERDE

	O ₂ tra 73% e 85%	Spia luminosa GIALLA A. Giallo fisso B. Giallo lampeggiante Errore sensore Contattare un tecnico qualificato
	ERRORE SISTEMA O ₂ inferiore a 73%	Spia ROSSA Fare riferimento a Guida alla soluzione dei problemi.

Indicatori LX

Simboli	Purezza O ₂	Spie luminose (LED)
I/O	SISTEMA OK	Spia luminosa VERDE
	ERRORE SISTEMA	Spia ROSSA Allarme sonoro continuo Compressore Sieve-GARD™ Arresto Contattare un tecnico qualificato

1.2 Uso previsto

Il concentratore di ossigeno è stato progettato per uso individuale da parte dei pazienti con malattie respiratorie che necessitano di ossigeno supplementare. Il dispositivo non va considerato come un supporto o un sostegno vitale.



PERICOLO!

Rischio di lesioni o morte

Il prodotto non deve essere usato come integrazione d'ossigeno e non va considerato come un dispositivo di supporto o di sostegno vitale. Usare il prodotto **SOLTANTO** se il paziente è in grado di respirare spontaneamente, di inspirare ed espirare senza l'uso della macchina.

- NON usare il prodotto in parallelo o in serie con altri concentratori di ossigeno o dispositivi per ossigenoterapie.



PERICOLO!

Rischio di lesioni o morte

A seconda della propria condizione medica, i pazienti con portate maggiori di 5 l/m possono essere più a rischio di lesioni gravi o decesso nel caso di guasto.

- Discutere **SEMPRE** di questo maggiore rischio con il proprio fornitore di prodotti medicali **PRIMA** di utilizzare questo prodotto se è stata prescritta una portata maggiore di 5 l/m.



PERICOLO!

Rischio di lesioni o morte

Sebbene Invacare si impegni a produrre il migliore concentratore di ossigeno disponibile sul mercato oggi, questo concentratore può non riuscire a produrre ossigeno a causa di mancanza di corrente o malfunzionamento del dispositivo.

- Avere **SEMPRE** una fonte di emergenza di ossigeno prontamente disponibile.
- Nel caso in cui il concentratore non riesca a produrre ossigeno, genererà un breve allarme per segnalare al paziente di passare alla fonte di emergenza di ossigeno. Per maggiori informazioni, fare riferimento a Guida alla soluzione dei problemi.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o danni

L'utilizzo di questo prodotto al di fuori dell'uso previsto e dei parametri indicati non è stato testato e può essere causa di danni o perdita di funzionalità del prodotto, o di lesioni personali.

- **NON** utilizzare questo prodotto in qualsiasi altro modo diverso da quanto descritto nei parametri del prodotto stesso e nelle sezioni relative all'uso previsto di questo manuale.

1.3 Descrizione

Il concentratore Platinum Invacare viene utilizzato da pazienti con malattie respiratorie che necessitano di ossigeno supplementare. Il dispositivo non va considerato come un supporto o un sostegno vitale.

Il livello di concentrazione dell'ossigeno del gas erogato è compreso fra l'87% e il 95,6%. L'ossigeno viene somministrato al paziente mediante una cannula nasale.

Il concentratore Platinum Invacare utilizza un setaccio molecolare e un processo di assorbimento delle oscillazioni di pressione per produrre l'ossigeno erogato. L'aria dell'ambiente circostante entra nel dispositivo, viene filtrata e quindi compressa. Quest'aria compressa viene successivamente indirizzata verso uno dei due setacci di assorbimento dell'azoto.

L'ossigeno concentrato fuoriesce dal lato opposto del setaccio attivo e viene convogliato in un serbatoio di ossigeno da cui viene somministrato al paziente.

Il concentratore Platinum Invacare può essere utilizzato dal paziente in ambiente domestico o in una struttura ospedaliera. Il dispositivo funziona con un'alimentazione nominale di 230 V CA/50 Hertz.

Le informazioni di carattere tecnico verranno fornite su richiesta esclusivamente al personale tecnico qualificato.

I.4 Controindicazioni

Invacare non è a conoscenza di eventuali controindicazioni per il concentratore Invacare serie Platinum.

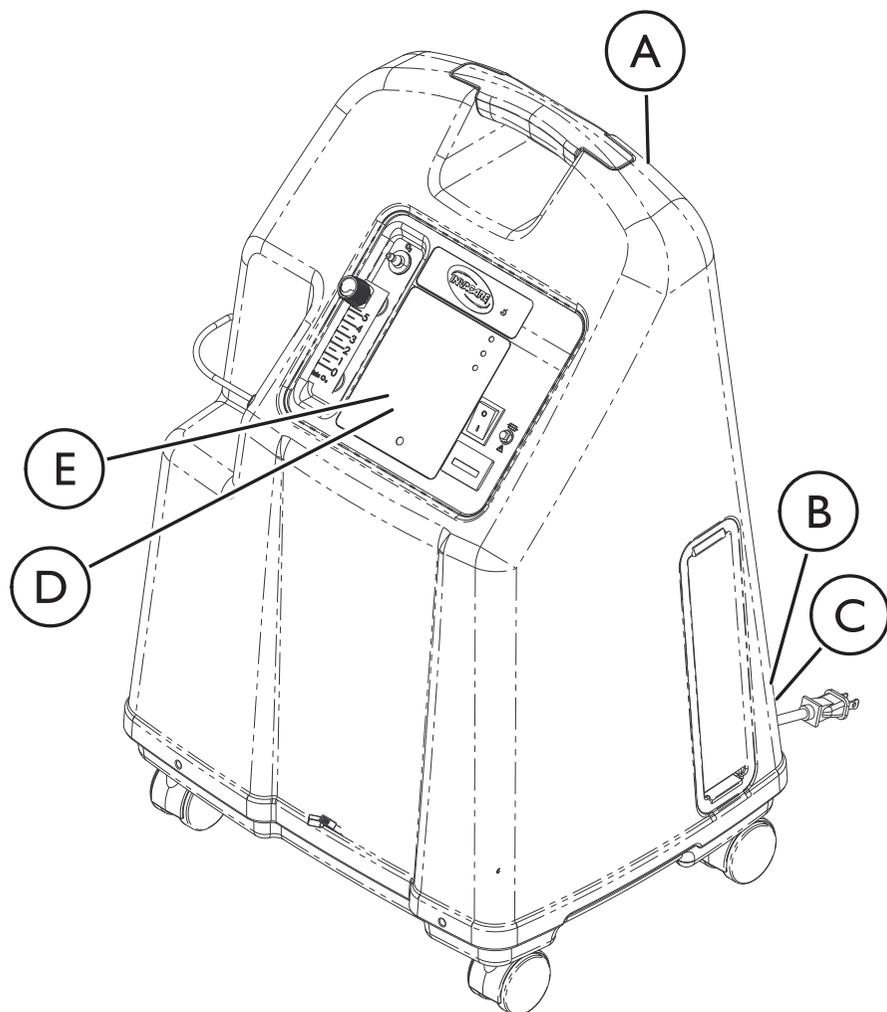
I.5 Accessori opzionali

Con questo dispositivo è possibile utilizzare molti tipi diversi di umidificatori, tubi dell'ossigeno, cannule e maschere. Rivolgersi al proprio fornitore di apparecchiature per la cura a domicilio per suggerimenti sui dispositivi più adatti in ogni caso specifico. Verranno inoltre fornite informazioni sull'utilizzo adeguato, la manutenzione e la pulizia.

Gli accessori di erogazione (cannula nasale, maschera, tubo, umidificatore, ecc.) usati per fornire ossigeno al paziente richiedono che siano previsti dei sistemi per la propagazione del fuoco tra gli accessori per la sicurezza del paziente e degli altri. Qualora sia disponibile in commercio, come accessorio viene impiegato un dispositivo di arresto del flusso attivato dal fuoco, che deve essere collocato il più vicino possibile al paziente.

2 Sicurezza

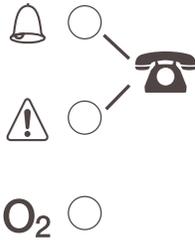
2.1 Posizione delle etichette



Ⓐ	L'etichetta del numero di serie è ubicata sul gruppo di aspirazione del risonatore.
Ⓑ	L'etichetta delle specifiche è ubicato sul lato posteriore, in basso.
Ⓒ	L'etichetta del doppio isolamento è ubicata sul lato posteriore, in basso.

IRC5LX02AW, IRC5LX02AWQ, IRC9LX02AWQ

HomeFill® Il Compatibile
con
SensO₂®



CONSULTARE IL MANUALE D'USO
O CONTATTARE IL PROPRIO
FORNITORE DI ATTREZZATURE DI
ASSISTENZA DOMICILIARE PER
LE ISTRUZIONI SULL'USO IN
SICUREZZA DEGLI ALLARMI,
DEGLI AVVISI ACUSTICI E DEGLI
ACCESSORI.

D

⚠ PERICOLO PERICOLO DI INCENDIO - VIETATO
FUMARE E UTILIZZARE FIAMME
LIBERE O SORGENTI DI INNESCO



Mantenere TUTTE le sorgenti di innesco fuori della stanza in cui si
trova il prodotto e lontano dalle aree in cui viene erogato l'ossigeno.
Tessuti, oli e altri combustibili sono facilmente infiammabili e
bruciano con grande intensità in aria arricchita di ossigeno.

⚠ PERICOLO RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE

NON rimuovere il coperchio. Per la manutenzione, rivolgersi a
personale di assistenza qualificato.



E

IRC5LXAW

—

2.2 Linee guida generali

Per garantire che il montaggio, l'installazione e il funzionamento del concentratore avvengano in condizioni di sicurezza, è **FONDAMENTALE** attenersi a queste istruzioni.



PERICOLO!

Rischio di morte, lesioni o danni

Un uso improprio del prodotto può essere causa di morte, lesioni o danni. Questa sezione contiene informazioni importanti per il funzionamento e l'utilizzo sicuro di questo prodotto.

- NON usare questo prodotto o nessun altro dispositivo opzionale disponibile senza prima aver letto attentamente e compreso a fondo le presenti istruzioni ed ogni altro materiale informativo come il manuale d'uso, il manuale per la manutenzione o i fogli di istruzione forniti con questo prodotto o con i dispositivi opzionali.
- Qualora alcune avvertenze, precauzioni o istruzioni fossero di difficile comprensione, contattare un operatore sanitario qualificato, il rivenditore o tecnici qualificati prima di iniziare a utilizzare questa apparecchiatura.
- Verificare che **TUTTI** i componenti esterni e la scatola d'imballaggio non presentino danni. In caso di danni o se il prodotto non funziona correttamente, contattare un tecnico o Invacare per la riparazione.
- **LE INFORMAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE POSSONO ESSERE MODIFICATE SENZA PREAVVISO.**



PERICOLO!

Rischio di morte, lesioni o danni causati dal fuoco

Prodotti tessili, olio o sostanze a base di petrolio, grasso, sostanze grasse o altri combustibili possono prendere fuoco facilmente e divampare con grande intensità in aria arricchita d'ossigeno e se entrano in contatto con ossigeno sotto pressione. Per evitare incendi, morte, lesioni o danni:

- **NON FUMARE** mentre si utilizza questo dispositivo.
- **NON** utilizzare il dispositivo in prossimità di **FIAMME LIBERE** o **MATERIALI INFIAMMABILI**.
- **NON** utilizzare lubrificanti di nessun tipo sul concentratore, a meno che non siano raccomandati da Invacare.
- I cartelli di **DIVIETO DI FUMARE** devono essere ben visibili.
- Evitare la formazione di scintille in prossimità del concentratore d'ossigeno. Ciò comprende scintille dovute all'elettricità statica causata da qualsiasi tipo d'attrito.
- Tenere fiammiferi, sigarette accese o altre fonti infiammabili fuori dalla stanza in cui si trova il concentratore e lontano dal punto in cui viene erogato l'ossigeno.
- Non coprire i tubi dell'ossigeno, il cavo e il concentratore con oggetti quali coperte, copriletto, cuscini o capi d'abbigliamento e tenerli lontani da superfici calde o fonti di calore, tra cui stufe, piani di cottura e apparecchiature elettriche simili.

**AVVERTENZA!**

La legislazione federale limita la vendita di questo dispositivo a un medico o su prescrizione di un medico autorizzato dall'agenzia governativa presso la quale pratica la propria attività.

- SOLTANTO un medico autorizzato può prescrivere l'acquisto o l'uso di questo apparecchio.

**PERICOLO!****Rischio di morte, lesioni causati da scossa elettrica**

Per ridurre il rischio di ustioni, folgorazioni, morte o lesioni a persone:

- NON smontare l'apparecchio. Per la manutenzione, rivolgersi a personale di assistenza qualificato. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non usare l'apparecchio quando si fa il bagno. Se in base alla prescrizione medica l'apparecchio deve essere utilizzato costantemente, il concentratore deve essere posizionato in un'altra stanza ad almeno 2,5 m dalla stanza da bagno.
- NON toccare il concentratore qualora fosse bagnato.
- NON posizionare né conservare il concentratore in un punto da cui potrebbe cadere in acqua o in un altro liquido.
- NON toccare il concentratore se è caduto in acqua. Staccare IMMEDIATAMENTE la spina.
- NON usare i cavi dell'adattatore c.a. se logori o danneggiati.

**ATTENZIONE!****Rischio di lesioni o danni**

- I prodotti Invacare sono appositamente progettati e costruiti per essere utilizzati in combinazione con gli accessori Invacare. Gli accessori progettati da altri costruttori non sono stati collaudati da Invacare, pertanto se ne sconsiglia l'uso con i prodotti Invacare.
- Con questo dispositivo è possibile utilizzare molti tipi diversi di umidificatori, tubi dell'ossigeno, cannule e maschere. Rivolgersi al proprio fornitore di apparecchiature per la cura a domicilio per suggerimenti sui dispositivi più adatti in ogni caso specifico. Verranno inoltre fornite informazioni sull'utilizzo adeguato, la manutenzione e la pulizia.

**PERICOLO!****Rischio di lesioni o di morte**

Per evitare il soffocamento o l'ingestione di sostanze chimiche dovute alla contaminazione dell'aria:

- NON usare il concentratore in presenza di sostanze inquinanti, fumo, esalazioni nocive, anestetici infiammabili, prodotti detergenti, o vapori chimici.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o di morte

Per prevenire lesioni o morte provocate dall'uso improprio del prodotto:

- Prestare la massima attenzione quando il concentratore è usato da o in presenza di bambini o persone con ridotte capacità fisiche.
- Seguire attentamente i pazienti con problemi d'udito e vista che non sono quindi in grado di percepire i segnali d'allarme o di segnalare disagio durante l'uso di questo dispositivo.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni o di morte

Per evitare soffocamento e/o strangolamento dovuto ad attorcigliamento del tubo:

- Tenere bambini e animali domestici lontani dalla cannula nasale e dal tubo.
- Prestare la massima attenzione quando si usa la cannula nasale in presenza di bambini e/o di persone disabili.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o di morte

Per ridurre il rischio di lesioni o morte a seguito di malattia:

- Sostituire regolarmente la cannula nasale. Consultare il fornitore dell'apparecchio o il medico per determinare la frequenza con cui deve essere sostituita la cannula.
- NON usare la stessa cannula per più pazienti.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni

Un cambiamento d'altitudine può influenzare la quantità di ossigeno disponibile. Per prevenire la mancanza d'ossigeno:

- Consultare il proprio medico prima di intraprendere un viaggio ad altitudini superiori o inferiori al fine di stabilire se si devono cambiare le impostazioni del flusso.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o danni

Per prevenire lesioni o danni provocati da un uso improprio del cavo:

- NON muovere o spostare il concentratore tirandolo per il cavo.
- NON usare cavi di prolunga provvisti di adattatori di corrente c.a. forniti.
- Conservare e posizionare adeguatamente i cavi elettrici e/o i tubi al fine di evitare il rischio di inciampare.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o danni

Per prevenire lesioni o danni provocati da un uso improprio:

- NON lasciare mai il concentratore incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Assicurarsi che il concentratore sia spento quando non viene utilizzato.
- All'aperto il dispositivo DEVE essere utilizzato soltanto se alimentato con la batteria interna o supplementare.

**ATTENZIONE!****Rischio di lesioni o danni**

I concentratori di ossigeno Invacare sono progettati espressamente per ridurre al minimo la manutenzione preventiva ordinaria. Per prevenire lesioni o danni:

- La manutenzione preventiva e le regolazioni del concentratore di ossigeno dovrebbero essere eseguite solo da personale competente in materia sanitaria o pienamente a conoscenza di tale processo, per esempio personale addestrato in fabbrica, tranne per le operazioni descritte in questo manuale.
- Gli utenti dovrebbero contattare il proprio rivenditore o il rappresentante locale Invacare per la manutenzione.

**AVVERTENZA!****Rischio di danni**

Per prevenire danni provocati dalla penetrazione di liquidi:

- Se il concentratore non funziona correttamente, è caduto, ha subito danni o è stato immerso in acqua, contattare il fornitore dell'attrezzatura o un tecnico qualificato per un controllo e la riparazione.
- **NON** far cadere né inserire **MAI** alcun oggetto o liquido in qualsiasi apertura.
- Invacare raccomanda di non utilizzare il concentratore sotto la pioggia.

2.3 Interferenza di radiofrequenza**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni o danni**

Per ridurre il rischio di lesioni o danni al prodotto causati dall'interferenza di dispositivi wireless:

- Mantenere il concentratore a una distanza di almeno 3,0 m (9,8 piedi) dai dispositivi di comunicazione wireless, quali dispositivi di rete domestica wireless, telefoni cellulari, telefoni cordless e relative stazioni base, walkie-talkie, ecc.

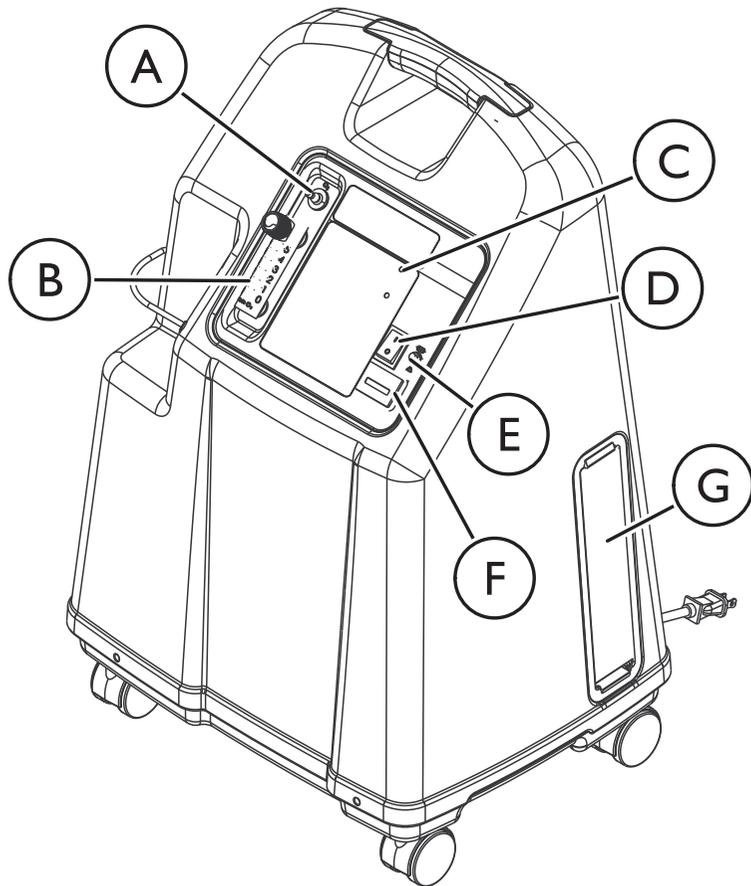
L'apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti di compatibilità elettromagnetica specificati dalla norma IEC/EN 60601-1-2. Tali limiti sono stati elaborati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze elettromagnetiche di una tipica apparecchiatura medica.

Altri dispositivi possono subire interferenze anche da bassi livelli di emissioni elettromagnetiche consentiti dalle norme di cui sopra. Per determinare se l'interferenza è causata dalle emissioni del concentratore, spegnere il concentratore. Se le interferenze con uno o più dispositivi cessano, è il concentratore a causare l'interferenza. In questi rari casi, l'interferenza può essere ridotta o corretta adottando una delle misure seguenti:

- Riposizionerà o spostare le apparecchiature aumentando la distanza tra esse.
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito elettrico diverso da quello che alimenta l'altro o gli altri dispositivi.

3 Componenti

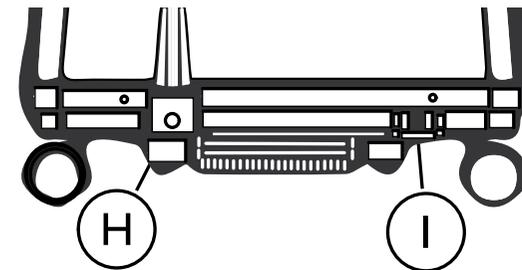
3.1 Identificazione dei componenti



Ⓐ	Uscita ossigeno
Ⓑ	Flussometro

Ⓒ	Spie luminose dell'indicatore di purezza ed errore dell'ossigeno / spie luminose dell'indicatore di errore e alimentazione
Ⓓ	Interruttore
Ⓔ	Interruttore di circuito
Ⓕ	Indicatore di tempo trascorso
Ⓖ	Filtro alloggiamento

Vista posteriore



Ⓗ	Cavo di alimentazione
Ⓘ	Raccordo di uscita HomeFill

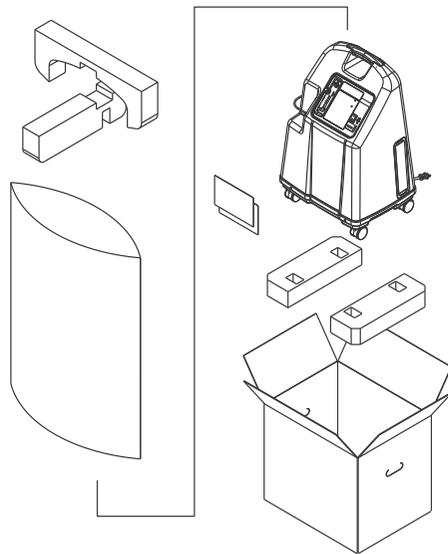


ACCESSORI (NON INDICATI): Compressore di ossigeno HomeFill - IOH200AW

Il raccordo di uscita HomeFill ① deve essere usato solo per il riempimento delle bombole di ossigeno con il compressore per ossigeno domiciliare HomeFill. Il raccordo di uscita non incide sulle prestazioni del concentratore. Per le istruzioni relative a funzionamento e collegamento, fare riferimento al Manuale d'uso di HomeFill. Quando non è utilizzata, la spina fornita con il concentratore deve essere inserita nel raccordo di uscita. Per ulteriori informazioni su HomeFill, contattare il proprio rivenditore Invacare.

4 Messa in servizio

4.1 Disimballaggio



1. Verificare che il cartone e il relativo contenuto non abbiano subito nessun danno evidente. In presenza di danni, avvisare il trasportatore o il rivenditore locale.
2. Rimuovere l'imballo.
3. Estrarre con cura dal cartone tutti i componenti.

i Se il concentratore di ossigeno non deve essere usato **IMMEDIATAMENTE**, lasciarlo nella confezione fino a quando non si presenta la necessità di utilizzarlo.

4.2 Ispezione

1. Controllare/esaminare che l'esterno del concentratore non presenti scheggiature, ammaccature, crepe, graffi o altri danni.
2. Ispezionare tutti i componenti.

4.3 Conservazione

1. Conservare il concentratore all'interno del proprio imballo all'asciutto. Per i parametri delle temperature di conservazione, fare riferimento a Parametri tipici del prodotto.
2. **NON** posare alcun oggetto sulla parte superiore dell'imballo del concentratore.

5 Uso

5.1 Introduzione

Il concentratore di ossigeno è destinato esclusivamente all'uso individuale all'interno. Si tratta di un dispositivo elettronico che separa l'ossigeno dall'aria ambiente fornendo al paziente ossigeno ad alta concentrazione tramite una cannula nasale. Studi clinici hanno dimostrato che i concentratori di ossigeno equivalgono a livello terapeutico ad altri sistemi di erogazione di ossigeno.

Richiedere al proprio rivenditore di effettuare una dimostrazione dell'uso del concentratore e di rispondere ad eventuali domande. Questo manuale per l'uso descrive il concentratore e serve come riferimento durante l'uso dell'apparecchio.

5.2 Scelta di una ubicazione



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o danni

Per evitare lesioni o danni causati da sostanze inquinanti presenti nell'aria e/o esalazioni nocive e per un funzionamento ottimale:

- Collocare il concentratore in uno spazio ben ventilato in modo che l'ingresso e gli scarichi dell'aria non siano ostruiti.
- NON ostruire MAI le bocchette dell'aria del concentratore e non posizionarlo mai su una superficie morbida, come un letto o un divano, che possa ostacolare il flusso dell'aria.
- Mantenere le aperture del concentratore libere da ogni eventuale ostruzione (pelucchi, capelli e altro).
- Tenere il concentratore ad almeno 30,5 cm di distanza da pareti, tende o mobili.
- Non usare il concentratore in presenza di sostanze inquinanti, fumo o esalazioni nocive, anestetici infiammabili, prodotti detergenti, o vapori chimici.
- Per evitare sostanze inquinanti presenti nell'aria e/o esalazioni nocive collocare il concentratore in un'area ben ventilata.
- NON utilizzarlo in uno sgabuzzino.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni

Per evitare lesioni durante la terapia:

- Il concentratore di ossigeno DEVE essere posizionato su un piano orizzontale per l'utilizzo.
- NON spostare il concentratore di ossigeno durante l'utilizzo.

Scegliere una camera in cui l'utilizzo del concentratore risulti il più pratico possibile. Il concentratore può essere spostato facilmente da una camera all'altra grazie alle apposite rotelle.

Il concentratore di ossigeno fornisce prestazioni ottimali se utilizzato in presenza delle condizioni dettagliate nella tabella di seguito.

L'uso in condizioni diverse da quelle descritte può determinare un aumento della manutenzione richiesta. La presa di aria dell'apparecchio deve trovarsi in una zona ben ventilata in modo da evitare vapori e/o sostanze inquinanti sospese nell'aria.

Linee guida consigliate per prestazioni ottimizzate

Temperatura:	10°C – 35°C
Elettricità:	Vietato l'uso di prolunghe.
Ubicazione:	Ad almeno 30,5 cm da pareti, mobili, tende o superfici simili.
Tubi e cannula:	IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ Cannula da 2,1 m con una estensione massima di 15,2 m di tubature a prova di rottura (NON schiacciare).
	IRC9LXO2AWQ Per qualsiasi portata si consiglia di utilizzare tubi di lunghezza massima pari a 15,2 metri (50 piedi) con cannula di portata elevata.

Ambiente:	Senza fumo né fuliggine. Evitare spazi angusti (es.: ripostigli o armadi).
Umidità relativa:	Dal 20 al 60%
Durata di funzionamento:	Fino a 24 ore al giorno.
Velocità di flusso	IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ Da 0,5 l/min. a 5 l/min. Sono sconsigliate velocità di flusso inferiori a 1 l/min.
	IRC9LXO2AWQ Da 1 l/min. a 9 l/min. Le portate inferiori a 1 l/min. sono sconsigliate.
Tempo di funzionamento minimo:	30 minuti



Accertarsi che il concentratore sia installato ad almeno 30,5 cm da pareti, tende o mobili, in modo da assicurare un flusso d'aria sufficiente. Evitare tappeti troppo spessi, termosifoni, riscaldatori o altri erogatori d'aria calda.

5.3 Installazione del concentratore

1. Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica.
2. Connessione dell'umidificatore (se prescritto).

5.3.1 Installazione dell'umidificatore



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o danni

Per evitare ustioni causate da vapore o acqua calda, inalazione di acqua e/o danni provocati dall'acqua al concentratore:

- NON riempire il flacone dell'umidificatore con acqua calda. Prima di riempire l'umidificatore, lasciare che l'acqua bollita si raffreddi a temperatura ambiente.
- NON superare il livello indicato.
- Rimettere il tappo dell'umidificatore e serrare saldamente. Verificare che il tappo non sia spanato sul flacone dell'umidificatore.
- NON invertire le connessioni di ingresso e uscita dell'ossigeno. Se le connessioni di ingresso ed uscita sono invertite, l'acqua fluirà dal flacone dell'umidificatore tramite la cannula fino al paziente.
- Quando si utilizzano tubi di connessione di oltre 2,1 m (7 piedi) di lunghezza, posizionare l'umidificatore il più vicino possibile al paziente per consentire il massimo effetto di umidificazione.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o danni

L'installazione non corretta del flacone dell'umidificatore o di altri accessori sul concentratore influirà sul flusso di ossigeno.

- Per verificare il corretto funzionamento del concentratore di ossigeno e degli accessori, posizionare l'estremità della cannula nasale sotto la superficie di un bicchiere mezzo pieno e verificare la presenza di bolle.
- Se non sono presenti bolle, controllare tutte le connessioni (compresi il flacone dell'umidificatore e altri accessori, se necessario) e ripetere l'operazione. Se le bolle continuano a non comparire, contattare immediatamente il proprio rivenditore o fornitore di servizi.

Riempimento del flacone dell'umidificatore [Ⓐ]



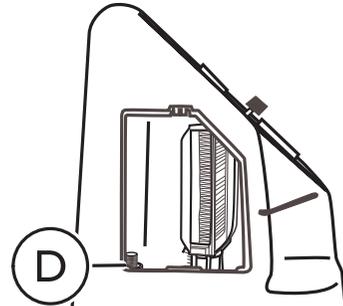
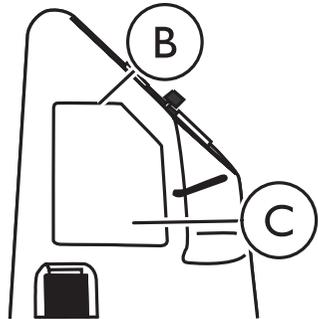
1. Rimuovere il tappo dal flacone.
2. Riempire il flacone dell'umidificatore [Ⓐ] con acqua del rubinetto bollita o acqua in bottiglia fino al livello indicato dal produttore. Far bollire l'acqua del rubinetto per circa 10 minuti e farla raffreddare a temperatura ambiente prima di utilizzarla.



AVVERTENZA!

Rischio di danni

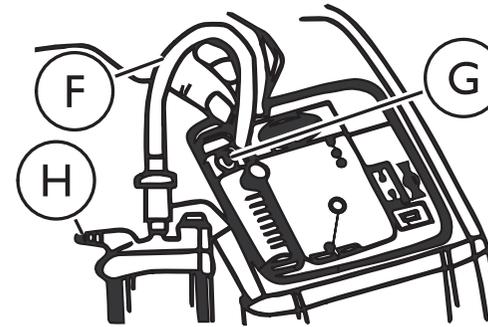
- Verificare che il tappo dell'umidificatore non sia spanato sul flacone dell'umidificatore.



3. Inserire un cacciavite a testa piatta nella scanalatura della piastra (B) sul bordo superiore dello sportello di accesso al filtro (C) e far leva con delicatezza sullo sportello.



4. Tirare verso l'alto e rimuovere l'adattatore del flacone dell'umidificatore (D) (accanto al filtro di ingresso).



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni

Per evitare di influire negativamente sul flusso di ossigeno:

- Montare correttamente il flacone dell'umidificatore e/o altri accessori.

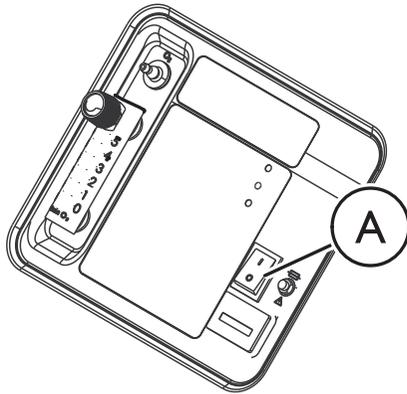
5. Collegarlo all'umidificatore ruotando in senso antiorario il dado ad alette del flacone fino a fissarlo saldamente.
6. Quando si posiziona il flacone dell'umidificatore nello scomparto (E) sul concentratore, collegare il tubo del flacone/adattatore dell'umidificatore (F) al connettore di uscita dell'ossigeno (G) sul concentratore.



Quando si utilizzano tubi di connessione di oltre 2,1 m (7 piedi) di lunghezza, posizionare l'umidificatore il più vicino possibile al paziente per consentire il massimo effetto di umidificazione.

7. Collegare il tubo di erogazione della cannula nasale del paziente all'uscita del flacone dell'umidificatore (H).
8. Accertarsi che l'ossigeno passi nella cannula.
9. Riporre lo sportello di accesso al filtro sul lato del concentratore incastrandolo di nuovo nella scanalatura della piastra.

5.3.2 Accensione del concentratore



1. Portare l'interruttore **A** di alimentazione in posizione On.

i Per un secondo tutte le spie si illuminano e l'allarme acustico risuona per indicare che l'apparecchio funziona correttamente.

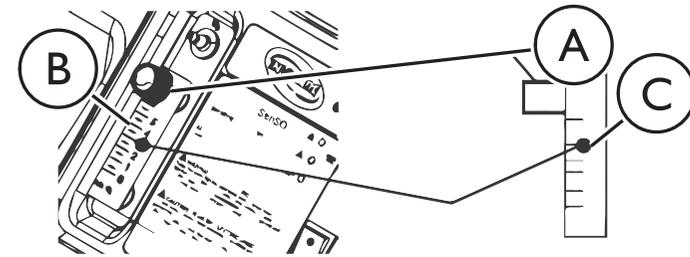
5.3.3 Velocità di flusso



ATTENZIONE! **Rischio di lesioni**

Per evitare lesioni causate da ossigeno in eccesso o insufficiente:

- NON modificare sul flussometro la regolazione l/min senza prescrizione medica.
- NON impostare il flusso su un valore superiore a 9 l/min.



1. Ruotare la manopola **A** della velocità di flusso sul valore prescritto dal medico o dal terapeuta.

i Per leggere correttamente il flussometro **B**, indentificare la riga della velocità di flusso prescritta. Ruotare quindi la manopola fino a quando la sfera **C** non viene a trovarsi sulla riga. Portare infine la sfera sulla riga l/min desiderata.

2. Se la portata del flussometro dovesse scendere al di sotto di 0,5 l/min **D** per più di circa un minuto, viene attivato l'avviso di potenziale ostruzione. Controllare se il tubo o un altro accessorio non sia bloccato o attorcigliato o se l'umidificatore non sia difettoso. Successivamente, quando la portata nominale viene ripristinata tra 0,5 l/min e 0,75 l/min, l'avviso di potenziale ostruzione si disattiva.

i Un avviso di possibile ostruzione indica una condizione che può essere associata ad una parziale o completa ostruzione dell'uscita dell'ossigeno.

L'utilizzo di alcuni accessori come il flussometro pediatrico PreciseRx™ e il compressore HomeFill, disattivano l'avviso di potenziale ostruzione.

5.3.4 Indicatori di purezza dell'ossigeno SensO₂

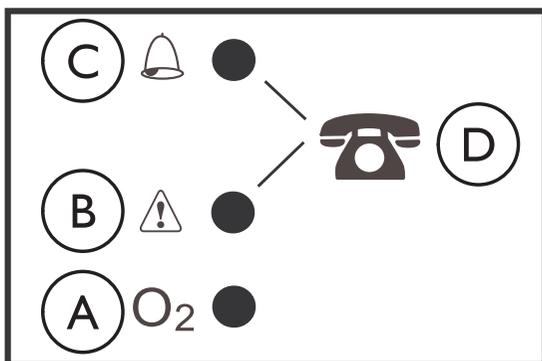
Questa funzione monitora la purezza dell'ossigeno generato dal concentratore. Se la purezza scende al di sotto del valore prefissato in fabbrica, si illumina un'apposita spia sul quadro di comando.

Avvio iniziale del concentratore

 il concentratore può essere usato durante il riscaldamento iniziale (30 min circa) mentre si aspetta che la purezza dell'O₂ raggiunga il massimo livello.

Quando si accende l'apparecchio, si illumina la spia VERDE (SISTEMA OK / O₂ superiore all'85%). Dopo 5 minuti, il sensore dell'ossigeno funziona normalmente e controlla le spie in funzione ai valori di concentrazione di ossigeno.

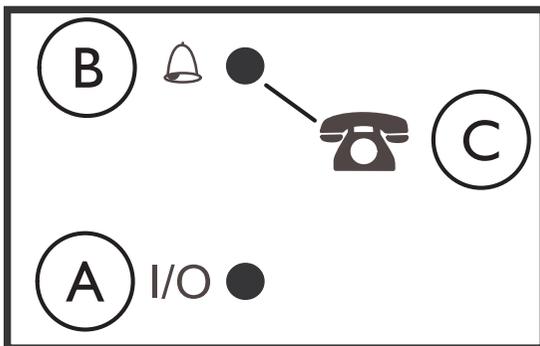
Significato delle spie dell'indicatore di purezza dell'ossigeno



	Simbolo	Purezza O ₂	Spie luminose (LED)	Spiegazione
Ⓐ	O ₂	SISTEMA OK O ₂ superiore a 85%	Spia VERDE	Non è necessaria alcuna azione. Normale per il funzionamento.
Ⓑ		O ₂ tra 73% e 85%	Spia GIALLA (fissa)	Chiamare immediatamente il fornitore. È possibile continuare a usare il concentratore salvo istruzioni contrarie del fornitore. Accertarsi di avere a portata di mano dell'ossigeno di emergenza.
			Spia GIALLA lampeggiante	

	Simbolo	Purezza O ₂	Spie luminose (LED)	Spiegazione
Ⓒ		ERRORE SISTEMA O ₂ inferiore a 73%	Spia ROSSA (fissa)	Allarme sonoro continuo Compressore Sieve-GARD™ Arresto ERRORE SISTEMA. Arresto totale dell'apparecchio. Passare immediatamente alla fonte di ossigeno di emergenza e chiamare il fornitore.
Ⓓ		—	—	Chiamare fornitore

5.3.5 Unità senza SensO₂



Il concentratore può essere usato durante il riscaldamento iniziale (30 min circa), mentre si aspetta che la purezza dell'O₂ raggiunga il massimo livello.

	Spia	Simbolo	Spiegazione
Ⓐ	Spia VERDE	I/O	Funzionamento normale
Ⓑ	Spia ROSSA		Allarme sonoro continuo Compressore Sieve-GARD™ Arresto Arresto totale dell'apparecchio. Passare immediatamente alla fonte di ossigeno di emergenza e chiamare il fornitore.
Ⓒ	—		Chiamare fornitore

5.4 Sistema allarme interruzione alimentazione principale

Il sistema di allarme non include batterie e non richiede pertanto manutenzione. Il sistema di allarme viene azionato da un condensatore che viene continuamente ricaricato ed è pronto ad attivare l'allarme in caso di interruzione dell'alimentazione principale.

6 Manutenzione

6.1 Pulizia dell'alloggiamento



PERICOLO!
Rischio di lesioni o danni

I concentratori di ossigeno Invacare sono progettati espressamente per ridurre al minimo la manutenzione preventiva ordinaria. Per prevenire lesioni o danni:

- La manutenzione preventiva del concentratore di ossigeno deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- NON rimuovere l'alloggiamento.



PERICOLO!
Rischio di lesioni o danni

Le infiltrazioni di liquido danneggiano i componenti interni del concentratore. Per evitare danni o lesioni dovuti a scossa elettrica:

- Prima della pulizia, spegnere il concentratore e scollegare il cavo elettrico.
- NON lasciare che nessun tipo di detergente penetri nelle aperture di ingresso e uscita dell'aria.
- NON spruzzare o applicare nessun detergente direttamente sull'alloggiamento.
- NON dirigere il getto di una canna verso il prodotto.



AVVERTENZA!
Rischio di danni

Sostanze chimiche aggressive possono danneggiare il concentratore. Per evitare danni:

- NON pulire l'alloggiamento, la custodia o il filtro con alcol e prodotti a base d'alcol (alcol isopropilico), prodotti a base di cloro concentrato (cloro etilene) e prodotti a base di olio (Pine-Sol® , Lestoil®) o altre sostanze chimiche aggressive. Usare soltanto un detergente per piatti liquido delicato (ad esempio Dawn™).



La manutenzione preventiva **DEVE** essere effettuata almeno secondo le linee guida del registro di manutenzione. In sedi di installazione con elevate livelli di polvere o fuliggine, potrebbero essere necessari interventi di manutenzione più frequenti. Fare riferimento alla lista di controllo per la manutenzione.

Pulire periodicamente l'alloggiamento del concentratore nel modo seguente:

1. Usare una spugna o un panno inumidito con un detergente per piatti delicato, ad esempio il sapone per piatti Dawn™ , per pulire delicatamente l'alloggiamento esterno.
2. Lasciare asciugare il concentratore all'aria oppure utilizzare un asciugamano asciutto prima di azionare il concentratore.

6.2 Pulizia del filtro dell'alloggiamento



AVVERTENZA!

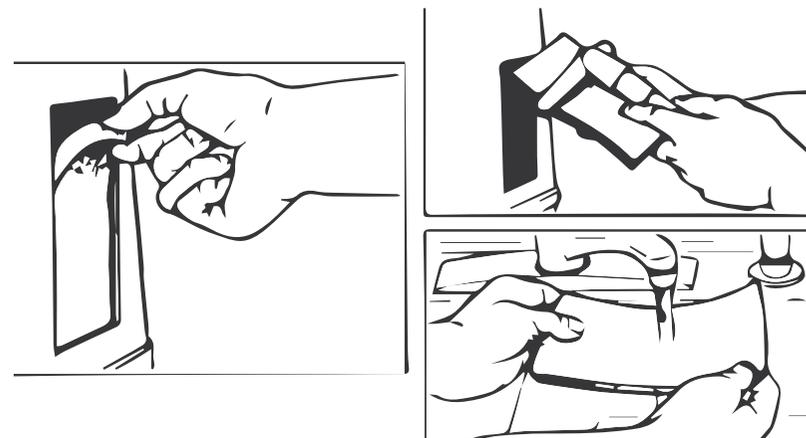
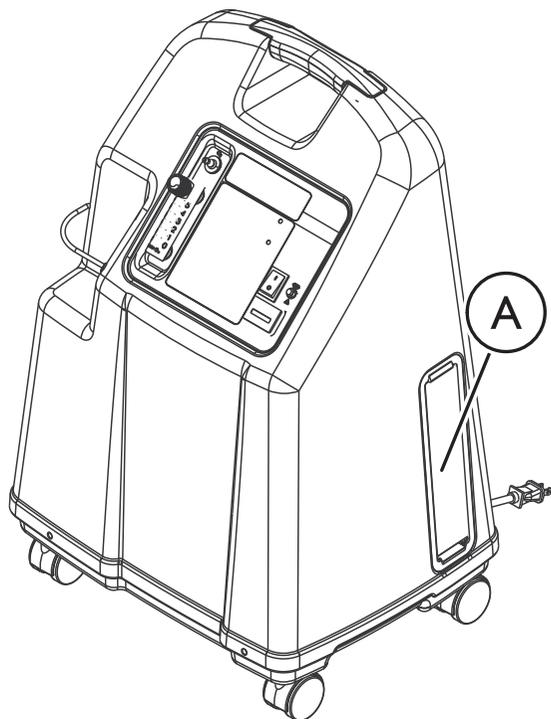
Rischio di danni

Per evitare danni dovuti a otturazione:

- NON utilizzare il concentratore senza il filtro di aspirazione aria.



Vi sono due filtri posizionati su ciascun lato dell'alloggiamento.



1. Rimuoverlo e pulirlo [Ⓐ] secondo necessità.



Le condizioni ambientali che possono richiedere una più frequente pulizia dei filtri sono, tra le altre: polvere, fumo, agenti inquinanti nell'aria, ecc.

2. Pulire il filtro mobile con un aspirapolvere o lavare con un detergente delicato liquido piatti (come Dawn™) e acqua. Sciacquare abbondantemente.
3. Asciugare completamente il filtro e controllare che non sia consumato, scheggiato, lacerato o forato. Se si riscontrano danni sostituire il filtro.
4. Reinstallare il filtro dell'alloggiamento.

6.3 Pulizia e disinfezione termica dell'umidificatore

 Pulire e disinfettare quotidianamente l'umidificatore di ossigeno per ridurre la formazione di depositi di calcare e prevenire l'eventuale contaminazione batterica. Seguire le istruzioni fornite del produttore. Se non viene fornita alcuna istruzione, attenersi alla procedura seguente:

1. Lavare l'umidificatore con acqua e sapone e risciacquare con una soluzione composta da dieci parti di acqua e una parte di aceto.
2. Sciacquare bene con acqua calda.
3. Lasciare asciugare completamente.

 Per limitare la formazione di battere, lasciare asciugare completamente all'aria l'umidificatore dopo averlo pulito, quando non in uso. Per l'utilizzo, fare riferimento a Installazione.

6.4 Pulizia e disinfezione da un paziente all'altro



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o danni

Per evitare lesioni da infezione o danni al concentratore:

- Soltanto il personale qualificato può eseguire la pulizia e la disinfezione del concentratore di ossigeno e degli accessori per l'utilizzo da un paziente all'altro.

 Seguire le istruzioni per eliminare possibili scambi patogeni tra i pazienti a causa della contaminazione di componenti o accessori. La manutenzione preventiva deve essere eseguita in quel momento, se necessario.

1. Eliminare e sostituire tutti gli accessori dei pazienti non adatti al riutilizzo tra più pazienti, compresi a titolo di esempio non limitativo:
 - La cannula nasale e il tubo
 - La maschera
 - L'umidificatore
2. Eseguire le procedure di manutenzione descritte nel presente manuale e controllare i punti nella lista di controllo per la manutenzione preventiva.
3. Controllare che il concentratore non presenti eventuali danni o segni esterni che possano richiederne la manutenzione o la riparazione.
4. Assicurarsi che il concentratore funzioni correttamente e che tutti gli allarmi siano funzionanti.
5. Prima di riconfezionare il prodotto e consegnarlo al nuovo paziente, assicurarsi che la confezione contenga il concentratore, il cavo di alimentazione, la presa d'aria in ingresso, le istruzioni di montaggio, l'umidificatore, la cannula, le etichette e il manuale d'uso.

6.5 Lista di controllo per la manutenzione preventiva

N. MODELLO:

N. DI SERIE:

AOGNI ISPEZIONE							
Data dell'intervento							
Registrare le ore trascorse indicate sul contaore							
Pulire i filtri dell'alloggiamento (fare riferimento a Filtro dell'alloggiamento).							
Controllare la velocità di flusso prescritta (l/min)							
DURANTE IL PROGRAMMA DI MANUTENZIONE PREVENTIVA O TRA UN PAZIENTE E L'ALTRO							
UNITÀ SENZA SensO₂: ogni 6 mesi di uso continuo (equivalenti a 4.380 ore)							
Controllare la concentrazione di ossigeno (spia verde)							
Pulire/sostituire i filtri dell'alloggiamento (fare riferimento a Filtro dell'alloggiamento).							
Pulire/sostituire il filtro HEPA d'uscita*							
Pulire/sostituire il filtro d'ingresso del compressore*							
Controllare l'allarme di perdita dell'alimentazione*							
UNITÀ CON SensO₂: ogni 3 anni di uso continuo (equivalenti a 26.280 ore)							
Controllare la concentrazione di ossigeno (spia verde)							
Pulire/sostituire i filtri dell'alloggiamento (fare riferimento a Filtro dell'alloggiamento).							
Pulire/sostituire il filtro HEPA d'uscita*							
Pulire/sostituire il filtro d'ingresso del compressore*							

Controllare l'allarme di perdita dell'alimentazione*							
*Da eseguire da parte del fornitore o di un tecnico di assistenza qualificato. Vedere il manuale per la manutenzione.							

7 Dopo l'utilizzo

7.1 Informazioni per il riciclo

Questo prodotto è stato fornito da un costruttore consapevole dell'impatto ambientale e nel rispetto della Direttiva 2012/19/UE sullo smaltimento dei materiali elettrici ed elettronici (WEEE). Il prodotto può contenere sostanze che potrebbero essere pericolose per l'ambiente se smaltite in luoghi (discariche) non conformi alla normativa in vigore.

Rispettare le ordinanze locali e i piani di riciclaggio che regolamentano lo smaltimento del concentratore o dei componenti normalmente utilizzati per il suo funzionamento. Il concentratore non produce rifiuti o residui durante il funzionamento.

- NON smaltire il concentratore insieme ai rifiuti domestici.
- Tutti gli accessori che non fanno parte del concentratore DEVONO essere trattati in conformità con il contrassegno relativo allo smaltimento di ogni singolo prodotto.
- NON smaltire la batteria interna e i gruppi batterie supplementari. I gruppi batterie dovrebbero essere restituiti al rivenditore/fornitore.

Invacare® lavora costantemente per garantire che l'impatto ambientale dell'azienda a livello locale e globale sia ridotto al minimo. Rispettiamo le normative ambientali in vigore (ad es. le direttive WEEE e RoHS). Garantiamo di utilizzare esclusivamente materiali e componenti conformi alla direttiva REACH.

7.2 Consumo e usura

Invacare si riserva il diritto di richiedere la restituzione di qualsiasi elemento con presunti difetti di lavorazione. Per informazioni specifiche sulla garanzia, vedere il documento di garanzia spedito insieme al prodotto.

Per informazioni sul programma di manutenzione preventiva appropriato e sull'uso del prodotto, fare riferimento al Manuale d'uso.

Queste sono solo linee guida generali e non includono gli elementi danneggiati a causa di abuso o uso improprio. La durata utile varia in base a molti fattori.

Di seguito sono elencati gli elementi e i componenti di questo prodotto soggetti a normale consumo e usura:

- Tutti i tipi di filtri
- Tutti i tipi di tubazioni
- Tutti i tipi di batterie, comprese quelle al piombo-acido/al litio, a bottone (il tipo degli orologi) e al gel (6 mesi)



Il setaccio è di un materiale poroso ed è considerato un componente soggetto a usura. Alcuni fattori che potrebbero influire sulla durata del materiale del setaccio includono umidità, temperatura, particelle, acqua contaminata, aspirazione aria, vibrazioni e altre condizioni ambientali.

8 Risoluzione guasti

8.1 Risoluzione guasti

SINTOMO	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE:
<p>Allarme:</p> <p>Bip brevi con lunga pausa</p> <p>Il concentratore non funziona. Interruttore su ON.</p> <p>Bip....Bip....</p>	<p>Perdita di corrente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cavo di alimentazione NON inserito. 2. Mancanza di corrente sulla presa. 3. Interruttore di circuito scattato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserire la spina nella presa. 2. Ispezionare gli interruttori di circuito e i fusibili. Se il problema si ripresenta, usare una presa diversa. 3. Premere/riarmare l'interruttore automatico. Se il problema persiste, chiamare il fornitore del servizio.
<p>Allarme:</p> <p>Continuo</p> <p>Il concentratore non funziona. Interruttore su On.</p> <p>Biiiiiiiiiiip....</p>	<p>System Failure:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Surriscaldamento dovuto a ostruzione sull'entrata dell'aria. 2. Corrente insufficiente nella presa. 3. Necessaria una riparazione interna. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. <ol style="list-style-type: none"> a. Rimuovere e pulire i filtri dell'alloggiamento. b. Porre il concentratore ad almeno 30, 5 cm da pareti, tende o mobili. 2. NON usare prolunghe. Usare un'altra presa elettrica o un altro circuito. 3. Chiamare il servizio di assistenza.

SINTOMO	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE:
<p>Allarme:</p> <p>Spia GIALLA o ROSSA accesa</p> <p>Allarme: spia ROSSA sempre accesa</p> <p> * Solo per i SensO₂ modelli.</p>	<p>Errore sistema:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ossigeno con bassa purezza.* 2. Tubo, cannula o umidificatore schiacciati o bloccati.* 3. Flussometro su 0,5 l/min o meno.* 4. Surriscaldamento dovuto a ostruzione sull'entrata dell'aria. 5. Corrente insufficiente nella presa. 6. Necessaria una riparazione interna. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire o sostituire i filtri. 2. Verificare che non ci siano schiacciate o blocchi. Correggere, pulire o sostituire il componente. Spegnerne per 60 secondi e riaccendere. 3. Verificare che il flussometro sia impostato su 1.0 l/min o più. Fare riferimento a Parametri tipici del prodotto. 4. <ol style="list-style-type: none"> a. Rimuovere e pulire i filtri dell'alloggiamento. b. Porre il concentratore ad almeno 30,5 cm da pareti, tende o mobili. 5. NON usare prolunghe. Usare un'altra presa elettrica o un altro circuito. 6. Chiamare il servizio di assistenza.
<p>Spia VERDE con spia GIALLA lampeggiante.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Necessaria una riparazione interna. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chiamare il servizio di assistenza.
<p>Allarme:</p> <p>RAPIDO</p> <p>Bip... Bip...</p> <p>Bip... Bip...</p>	<p>Avviso di potenziale ostruzione:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Possibile ostruzione nel percorso dell'ossigeno. Tubo, cannula o umidificatore schiacciati o bloccati. 2. Flussometro impostato su 0,5 l/min o meno. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare che non ci siano schiacciamenti o blocchi. Correggere, pulire o sostituire il componente. Spegnerne per 60 secondi e riaccendere. 2. Le velocità di flusso inferiori a 1 l/min non sono raccomandate. <p> L'uso del flussometro pediatrico disattiva l'avviso di potenziale ostruzione.</p>

9 Dati tecnici

9.1 Parametri tipici del prodotto

Requisiti elettrici:	230 VAC + 10, -15% (253 VAC/195.5 VAC), 50 Hz
Corrente nominale in entrata:	1,4 A (IRC5LXO2AWQ)
	2,0 A (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW)
	2,3 A (IRC9LXO2AWQ)
Livello acustico:	39,5 dB in media
	44 dB in media (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW)
	50 dB in media (IRC9LXO2AWQ)
Altitudine:	Fino a 1828 metri sopra il livello del mare senza degradazione dei livelli di concentrazione. SCONSIGLIATO L'USO SOPRA I 1828 metri. Intervallo della pressione atmosferica: 101,33 kPa — 81,22 kPa
	IRC9LXO2AWQ - Fino a 1.230 metri (4.000 piedi). (1.230 metri) sopra il livello del mare senza degradazione dei livelli di concentrazione. Intervallo della pressione atmosferica: 101,33 kPa — 88,0 kPa
*Livelli di concentrazione dell'ossigeno in uscita: All 5LXO2AWQ/5LXAW / 5LXO2AW/9LXO2AWQ modelli	IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 93% minimo da 1 a 3 l/min 91% minimo a 4 l/min 87% minimo a 5 l/min (flusso massimo raccomandato)

<p> *Livelli di concentrazione raggiunti dopo un periodo di riscaldamento iniziale (circa 30 minuti)</p>	<p>IRC9LXO2AWQ 92% minimo da 1 a 2 l/min 93% minimo da 3 a 7 l/min 91% minimo a 8 l/min 87% minimo a 9 l/min</p>
<p>Pressione massima in uscita:</p>	<p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 34,5 ± 3,45 kPa (5 ± 0,5 psi)</p>
<p>Velocità di flusso:</p>	<p>IRC9LXO2AWQ 62,0 kPa ± 3,45 kPa (9 ± 0,5 psi)</p>
<p>Avviso di potenziale ostruzione:</p>	<p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 0,5 a 5 l/min. Velocità di flusso inferiore a 1 l/min sconsigliata.</p> <p>IRC9LXO2AWQ da 1 l/min. a 9 l/min. Le portate inferiori a 1 l/min. sono sconsigliate.</p>
<p>Consumo medio:</p>	<p>Il concentratore rileva una condizione che può indicare una potenziale ostruzione per l'ossigeno in uscita. Bip sonoro di allarme con ripetizione rapida (questo avviso è disattivato quando vengono collegati gli accessori). Può essere associato con una regolazione di flusso di 0,5 l/min o meno.</p> <p>IRC5LXO2AWQ 300 W 280 W a 3 l/min.</p> <p>IRC5LXO2AW 365 W 340 W a 3 l/min.</p>

	IRC5LXAW 380 W
	IRC9LXO2AWQ 475 W
Meccanismo di regolazione della pressione operativo a:	241 kPa ± 24,1 kPa (35 psi ± 3,5 psi)
Variazione rispetto al flusso massimo raccomandato quando si applica una contropressione di 7 kPa:	0,7 l/min
Filtri:	Cabinet (2), Alloggiamento, uscita HEPA ed entrata compressore
Sistema di sicurezza:	Sovraccarico di corrente o arresto per sovratensione. Arresto del compressore per temperatura elevata. Arresto del compressore per pressione elevata. Arresto del compressore per pressione bassa. Allarme per perdita di alimentazione senza batterie. Avviso di possibile ostruzione del sistema ad ossigeno SensO ₂ .
Larghezza:	46,7 cm ± 1 cm
Altezza:	67,0 cm ± 1 cm
Profondità:	36,5 cm ± 1 cm
Peso:	IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 23,6 kg ± 1 kg (52 lbs ± 2 lbs)
	IRC9LXO2AWQ 24,0 kg ± 1 kg (53 lbs ± 2 lbs)

Peso di spedizione:	IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 26,8 kg ± 1 kg (59 lbs ± 2 lbs)
	IRC9LXO2AWQ 27,2 kg ± 1 kg (60 lbs ± 2 lbs)
Condizioni ambientali per il funzionamento:	10°C - 35°C al 20-60% di umidità relativa
Alloggiamento:	In plastica resistente agli urti e ignifugo (conforme alla norma UL 94-V0).
Standard e norme:	IRC5LXAW/IRC5LXO2AW/ IRC5LXO2AWQ/IRC9LXO2AWQ Testato da ETL in conformità a: EN55011 EN61000-3-2 EN61000-3-3 IEC 60601-1, A1, A2 IEC 60601-1-2 IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ, IRC9LXO2AWQ Solo per i modelli ISO8359 MDD
Modelli con marchio CE:	IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ, IRC9LXO2AWQ
Elettricità:	Vietato l'uso di prolunghe
Posizionamento:	Collocare a una distanza minima di 30,5 cm (12 pollici) da pareti, tende, mobili o superfici simili al fine di garantire una circolazione sufficiente dell'aria. Evitare tappeti troppo spessi, radiatori, riscaldatori o altri erogatori d'aria calda. Collocare esclusivamente sul pavimento. Non collocare in spazi ristretti (ad esempio: armadi).

Tubature:	IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ Cannula da 2 m con una estensione massima di 15 m di tubature a prova di rottura. (NON schiacciare)
	IRC9LXO2AWQ Si consiglia di utilizzare tubi di lunghezza massima pari a 15,2 metri (50 piedi) con portata elevata.
Umidità relativa:	20 a 60%
Durata di funzionamento:	Fino a 24 ore al giorno
Temperatura raccomandato di immagazzinamento e di spedizione:	Da -29°C a 65°C, al 15-95% di umidità relativa

Belgium & Luxemburg: Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem • Tel: (32) (0) 50 83 10 10 • Fax: (32) (0) 50 83 10 11 • belgium@invacare.com • www.invacare.be

Danmark: Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby • Tel: (45) (0)36 90 00 00 • Fax: (45) (0)36 90 00 01 • denmark@invacare.com • www.invacare.dk

Deutschland: Invacare GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny • Tel: (49) (0)75 62 7 00 0 • Fax: (49) (0)75 62 7 00 66 • kontakt@invacare.com • www.invacare.de

Eastern Europe, Middle East & CIS: Invacare EU Export • Kleiststraße 49 • D-32457 Porta Westfalica • Germany • Tel: (49) 5731 754540 • Fax: (49) 5731 754541 • webinfo-eu-export@invacare.com • www.invacare-eu-export.com

España: Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona) • Tel: (34) (0)972 49 32 00 • Fax: (34) (0)972 49 32 20 • contactsp@invacare.com • www.invacare.es

France: Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes • Tel: (33) (0)2 47 62 64 66 • Fax: (33) (0)2 47 42 12 24 • contactfr@invacare.com • www.invacare.fr

Ireland: Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus • Seatown Road, Swords, County Dublin – Ireland • Tel: (353) 1 810 7084 • Fax: (353) 1 810 7085 • ireland@invacare.com • www.invacare.ie

Italia: Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI) • Tel: (39) 0445 38 00 59 • Fax: (39) 0445 38 00 34 • italia@invacare.com • www.invacare.it

Nederland: Invacare AE, Galvanistraat 14–3, NL–6716 BZ Ede • Tel: (31) (0)318 695 757 • Fax: (31) (0)318 695 758 • nederland@invacare.com • csede@invacare.com • www.invacare.nl

Norge: Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo • Tel: (47) (0)22 57 95 00 • Fax: (47) (0)22 57 95 01 • norway@invacare.com • island@invacare.com • www.invacare.no

Österreich: Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101, A-5310 Mondsee • Tel: (43) 6232 5535 0 • Fax: (43) 6232 5535 4 • info@invacare-austria.com • www.invacare.at

Portugal: Invacare Lda • Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784 Leça do Balio • Tel: (351) (0)225 1059 46/47 • Fax: (351) (0)225 1057 39 • portugal@invacare.com • www.invacare.pt

Sverige: Invacare AB • Fagerstagatan 9 • S-163 53 Spånga • Tel: (46) (0)8 761 70 90 • Fax: (46) (0)8 761 81 08 • sweden@invacare.com • www.invacare.se

Suomi: Camp Mobility • Patamäenkatu 5, 33900 Tampere • Tel: 09-350 76 310 • info@campmobility.fi • www.campmobility.fi

Schweiz/Suisse/Svizzera: Invacare AG • Benkenstrasse 260 • CH-4108 Witterswil • Tel.: (41) (0)61 487 70 80 • Fax.: (41) (0)61 487 70 81 • switzerland@invacare.com • www.invacare.ch

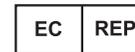
United Kingdom: Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ • Tel: (44) (0) 1656 776222 • Fax: (44) (0) 1656 776220 • UK@invacare.com • www.invacare.co.uk

Invacare Corporation

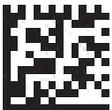
USA
One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44035
440-329-6000
800-333-6900
Technical Services
440-329-6593
800-832-4707
www.invacare.com



Manufacturer:
Invacare Corporation
2101 E. Lake Mary Blvd.
Sanford, FL USA 32773
407-321-5630



Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Germany
Tel: (49) (0) 5731 754 0
Fax: (49) (0) 5731 754 52191



1195659-A

2017-04-18



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®